Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2024/1418

24.5.2024

Delegované rozhodnutie č. 19/2024 o vykonávacích predpisoch manipulácie so skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EUCONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET

SPRÁVNY VÝBOR EURÓPSKEHO DVORA AUDÍTOROV,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 287,

so zreteľom na rozhodnutie Dvora audítorov č. 41/2021 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ ([1]) (ďalej len „rozhodnutie č. 41/2021“),

so zreteľom na politiku Dvora audítorov v oblasti informačnej bezpečnosti (v súčasnosti DEC 127/15 FINAL) a politiku utajovania skutočností (oznámenie zamestnancom č. 123/20) ([2]),

so zreteľom na rokovania Správneho výboru na jeho zasadnutí dňa 18. marca 2024,

keďže sa rozhodnutie č. 41/2021 vzťahuje na všetky útvary a priestory Dvora audítorov,

keďže sa v článku 1 ods. 3 rozhodnutia č. 41/2021 stanovuje, že sa prijmú opatrenia, aby zamestnanci Dvora audítorov, ktorí potrebujú prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ s vyšším stupňom utajenia, tak mohli urobiť vo vhodných priestoroch iných inštitúcií, orgánov alebo agentúr EÚ,

keďže sa v článku 1 ods. 3 a článku 5 ods. 6 rozhodnutia č. 41/2021 stanovuje, že Dvor audítorov môže uzavrieť dohodu o úrovni poskytovaných služieb s inou inštitúciou EÚ v Luxemburgu, aby mohol manipulovať s utajovanými skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším v zabezpečenom priestore tejto inštitúcie a 25. septembra 2023 bolo podpísané memorandum o porozumení s Generálnym riaditeľstvom Komisie pre ľudské zdroje a bezpečnosť o využívaní zabezpečeného priestoru riaditeľstva pre bezpečnosť v Luxemburgu,

keďže bezpečnostné opatrenia na ochranu utajovaných skutočností EÚ (EUCI) v priebehu celého ich životného cyklu majú byť primerané najmä stupňu ich utajenia,

keďže bezpečnostné opatrenia na ochranu dôvernosti, integrity a dostupnosti skutočností poskytovaných Dvoru audítorov musia zodpovedať povahe a typu príslušných skutočností,

keďže sa v článku 3 ods. 3 rozhodnutia č. 41/2021 vyžaduje, aby boli všetky utajované skutočnosti EÚ chránené opatreniami fyzickej bezpečnosti a skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL EU/CONFIDENTIAL EU alebo vyšším navyše chránené personálnymi bezpečnostnými opatreniami,

keďže v článku 10 ods. 10 rozhodnutia č. 41/2021 sa stanovuje, že správny výbor prijme delegované rozhodnutie stanovujúce vykonávacie pravidlá pre toto rozhodnutie; podľa článku 8 ods. 1 a článku 10 ods. 1 rozhodnutia č. 41/2021 sa budú týkať otázok, ako je manipulácia s utajovanými skutočnosťami EÚ a ich uchovávanie, ako aj narušenie bezpečnosti,

keďže Dvor audítorov prostredníctvom rozhodnutia č. 41/2021 zabezpečil, že jeho bezpečnostné opatrenia na zabezpečenie vysokej úrovne ochrany utajovaných skutočností EÚ sú rovnocenné s opatreniami stanovenými v pravidlách ochrany utajovaných skutočností EÚ prijatých ostatnými inštitúciami, agentúrami a orgánmi EÚ,

keďže ľahká administratívna dohoda medzi Dvorom audítorov a Komisiou, Radou a ESVČ nadobudla účinnosť 27. januára 2023,

([1]) Ú. v. EÚ L 256, 19.7.2021, s. 106.
([2]) Dostupné na adrese https://www.eca.europa.eu/en/legal-framework.

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

KAPITOLA 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. V tomto rozhodnutí sa stanovujú podmienky zaobchádzania s utajovanými skutočnosťami EÚ so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ([3]) a SECRET UE/EU SECRET ([4]) v súlade s rozhodnutím Dvora audítorov č. 41/2021.

2. Toto rozhodnutie sa vzťahuje na všetky útvary a priestory Dvora audítorov. Vzťahuje sa aj na jeho komory a výbory, ktoré sú na účely tohto rozhodnutia zahrnuté do pojmu „útvary".

Článok 2

Kritériá na prístup k skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET

1. Prístup k skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET možno udeliť po tom, ako:

a) bolo rozhodnuté, že určitá osoba potrebuje prístup k určitým skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET na to, aby mohla vykonávať pracovnú funkciu alebo úlohu pre Dvor audítorov;

b) daná osoba bola informovaná o pravidlách a príslušných bezpečnostných normách a usmerneniach na ochranu skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET;

c) daná osoba písomne uznala svoju zodpovednosť za ochranu príslušných skutočností;

d) daná osoba získala bezpečnostnú previerku a v súlade s článkom 4 ods. 4 rozhodnutia č. 41/2021 jej riaditeľ pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby Dvora audítorov udelili prístup do príslušného stupňa a do stanoveného dátumu.

2. Stážistom Dvora audítorov sa neudeľujú povinnosti, ktoré by od nich vyžadovali prístup k utajovaným skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET.

3. Ostatným kategóriám zamestnancov sa prístup zamietne alebo povolí podľa tabuľky v prílohe.

([3]) Podľa článku 1 ods. 2 písm. a) rozhodnutia č. 41/2021 informácia so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL znamená „informácia alebo vec, ktorej neoprávnené zverejnenie by mohlo poškodiť základné záujmy Európskej únie alebo jedného či viacerých jej členských štátov".

([4]) Podľa článku 1 ods. 2 písm. a) rozhodnutia č. 41/2021 skutočnosť SECRET UE/EU SECRET znamená „informácia alebo vec, ktorej neoprávnené zverejnenie by mohlo vážne poškodiť základné záujmy Európskej únie alebo jedného či viacerých jej členských štátov".

KAPITOLA 2

VYTVÁRANIE SKUTOČNOSTÍ SO STUPŇOM UTAJENIA CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL A SECRET UE/EU SECRET

Článok 3

Pôvodca

Hoci v zmysle článku 2 písm. m) rozhodnutia č. 41/2021 je pôvodcom inštitúcia, agentúra alebo orgán EÚ, členský štát, tretí štát alebo medzinárodná organizácia, v ktorej právomoci sa utajované skutočnosti vytvorili a/alebo zaviedli do štruktúr Únie, nebude autor skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRETD nevyhnutne vždy znamenať to isté.

Článok 4

Priradenie stupňa utajenia

1. Dokument sa klasifikuje aspoň v stupni utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, ak by jeho neoprávnené zverejnenie mohlo okrem iného:

a) vážne poškodiť diplomatické vzťahy, t. j. vyvolalo oficiálny protest alebo iné sankcie;

b) nepriaznivo ovplyvniť individuálnu bezpečnosť alebo slobodu;

c) poškodiť operačnú efektívnosť alebo bezpečnosť členských štátov alebo nasadeného personálu iných prispievateľov alebo účinnosť dôležitých bezpečnostných alebo spravodajských operácií;

d) do značnej miery podkopávalo finančnú životaschopnosť významných organizácií;

e) ovplyvniť vyšetrovanie závažného trestného činu alebo uľahčiť jeho spáchanie;

f) zásadne smerovať proti finančným, menovým, hospodárskym a obchodným záujmom Únie alebo členských štátov;

g) vážne obmedziť rozvoj alebo fungovanie hlavných politík Únie;

h) ukončiť alebo inak vážne narušiť dôležité aktivity Únie;

i) viesť k odhaleniu skutočností s vyšším stupňom utajenia.

2. Skutočnosti sa klasifikujú aspoň v stupni utajenia SECRET UE/EU SECRET, ak by ich neoprávnené zverejnenie mohlo okrem iného:

a) vytvoriť medzinárodné napätie;

b) vážne poškodiť vzťahy s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami;

c) priamo ohroziť život alebo vážne poškodiť verejný poriadok alebo individuálnu bezpečnosť alebo slobodu;

d) spôsobiť vážne poškodenie operačnej efektívnosti alebo bezpečnosti členských štátov alebo nasadeného personálu iných prispievateľov alebo trvalej účinnosti mimoriadne dôležitých bezpečnostných alebo spravodajských operácií;

e) spôsobiť závažné materiálne škody Únii alebo členským štátom v oblasti finančných, menových, hospodárskych a obchodných záujmov;

f) viesť k odhaleniu skutočností s vyšším stupňom utajenia.

3. Pôvodcovia sa môžu rozhodnúť priradiť štandardný stupeň utajenia kategóriám skutočností, ktoré vypracúvajú na pravidelnej báze. Musia však zabezpečiť, aby bol jednotlivým skutočnostiam pridelený náležitý stupeň utajenia.

Článok 5

Práca s návrhmi

1. Skutočnosti sa utajujú ihneď, ako sa vyprodukujú. Osobné poznámky, predbežné návrhy alebo správy obsahujúce informácie, ktoré si vyžadujú stupeň utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, sa takto označujú od začiatku a vypracúvajú sa a manipuluje sa s nimi v súlade s týmto rozhodnutím.

2. Ak si konečný dokument už nevyžaduje počiatočný stupeň utajenia, stupeň utajenia sa zníži alebo sa odtajní na základe potvrdenia pôvodcu dokumentu, že je to bezpečné.

Článok 6

Záznamy o zdrojových materiáloch

S cieľom umožniť vykonávanie kontroly pôvodcu v súlade s článkom 14 pôvodcovia dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET vedú záznamy o všetkých utajovaných zdrojoch použitých na vypracovanie utajovaných dokumentov vrátane podrobností o zdrojoch pôvodne z členských štátov EÚ, medzinárodných organizácií alebo tretích krajín. Agregované utajované skutočnosti sa podľa potreby označia tak, aby sa zachovala identifikácia pôvodcov použitých utajovaných zdrojových materiálov.

Článok 7

Utajenie časti dokumentu

1. V súlade s bodom 12 politiky Dvora audítorov týkajúcej sa utajovania informácií sa celkový stupeň utajenia dokumentu rovná aspoň stupňu utajenia jeho zložky s najvyšším stupňom utajenia. Keď sa spájajú skutočnosti z rôznych zdrojov, konečný agregovaný dokument sa preskúma s cieľom určiť celkový stupeň utajenia, keďže si môže vyžadovať vyšší stupeň utajenia než jeho jednotlivé časti.

2. Dokumenty, ktoré obsahujú utajované aj neutajované časti, sa rozvrhnú a označia tak, aby sa časti s iným stupňom utajenia a/alebo citlivosti dali ľahko identifikovať a v prípade potreby oddeliť. S každou časťou sa po oddelení od ostatných musí dať náležite manipulovať.

Článok 8

Úplné označenie stupňa utajenia

1. Skutočnosti, ktoré treba utajiť, podliehajú náležitému označeniu a manipulácii bez ohľadu na ich fyzickú formu. Stupeň utajenia sa príjemcom jasne oznámi buď klasifikačným označením, ak sa skutočnosť doručuje písomne (či už na papieri, vymeniteľných pamäťových médiách alebo v komunikačnom a informačnom systéme (CIS)), alebo prostredníctvom oznámenia, ak sa skutočnosť doručuje ústne (napr. v rámci konverzácie alebo prezentácie). Utajované materiály sa fyzicky označia, aby sa dal stupeň utajenia ľahko identifikovať.

2. V prípade dokumentov sa úplné označenie stupňa utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET napíše veľkými tlačenými písmenami vo francúzštine a v angličtine (najprv vo francúzštine) v súlade s bodom 3. Toto označenie sa neprekladá do ostatných jazykov.

3. Označenie stupňa utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET sa umiestni takto:

a) zarovnané na stred navrchu aj naspodku každej strany dokumentu;

b) celé označenie stupňa utajenia v jednom riadku, žiadne medzery okolo lomky;

c) veľkými písmenami čiernou farbou, písmom Times New Roman 16 (ak je to možné, ale najmenej 14), tučným písmom a v rámčeku ohraničenom zo všetkých strán.

4. Pri vytváraní dokumentu so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET:

a) sa každá strana zreteľne označí stupňom utajenia;

b) každá strana sa očísluje;

c) na dokumente sa uvedie referenčné číslo, registračné číslo a predmet, ktoré samy osebe nie sú utajovanou skutočnosťou, pokiaľ sa tak neoznačia;

d) uvedú sa všetky prílohy a doplnky, podľa možnosti na prvej strane a

e) dátum vytvorenia sa uvedie na dokumente.

5. Ak je to možné, označenie SECRET UE/EU SECRET sa uvedie červenou farbou.

Článok 9

Skrátené označenia stupňa utajenia C-UE/EU-C a S-EU/EU-S

Skratky C-UE/EU-C a S-UE/EU-S sa môžu použiť na označenie stupňa utajenia jednotlivých častí dokumentu so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, alebo ak nie je možné umiestniť úplné označenie utajenia, napríklad na malom vymeniteľnom pamäťovom médiu. Môže sa použiť v texte, ak by opakované používanie úplných označení stupňa utajenia bolo ťažkopádne. Skratka sa nesmie používať namiesto úplného označenia v záhlaví a päte dokumentu.

Článok 10

Iné bezpečnostné identifikátory

1. Dokumenty so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET môžu mať aj iné označenia alebo „bezpečnostné identifikátory“ uvádzajúce napríklad oblasť, ktorej sa dokument týka, či rozdeľovník podľa zásady potreby príjemcov poznať dané skutočnosti. Napríklad:

RELEASABLE TO LIECHTENSTEIN

2. Na dokumentoch so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa môže uviesť bezpečnostné upozornenie s osobitnými pokynmi na ich spravovanie a manipuláciu s nimi.

Prípadné pokyny k zrušeniu utajenia sa podľa možnosti vždy uvedú na prvej strane dokumentu v čase jeho vytvorenia. Môže sa použiť napríklad toto označenie:

SECRET UE/EU SECRET do [dd.mm.rrrr] a RESTREINT UE/EU RESTRICTED následne

Článok 11

Elektronické spracovanie

1. Ak je to možné, dokumenty so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa vytvárajú elektronicky.

2. Pri vytváraní skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET zamestnanci Dvora audítorov používajú komunikačný a informačný systém akreditovaný aspoň pre zodpovedajúci stupeň utajenia. V prípade pochybností je potrebné požiadať o radu úradníka pre bezpečnosť informácií Dvora audítorov.

3. Dokumenty so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET vrátane návrhov (pozri článok 5) sa nesmú zasielať e-mailom, vytlačiť ani naskenovať na štandardných tlačiarňach alebo skeneroch, ani sa s nimi nesmie manipulovať na osobných zariadeniach zamestnancov. Na tlač dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET sa môžu používať len tlačiarne alebo kopírovacie stroje pripojené k samostatným počítačom chráneným pred elektromagnetickým žiarením alebo k certifikovanému systému.

Článok 12

Evidencia na bezpečnostné účely

1. Pred poskytnutím utajovaných skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET a po ich prijatí sa utajované skutočnosti evidujú na bezpečnostné účely. Sú evidované:

— keď prídu do zabezpečeného priestoru Komisie v Luxemburgu alebo ho opustia, na ktorého využitie Dvor audítorov uzavrel memorandum o porozumení;

— pri vstupe do CIS alebo výstupe z neho.

2. Informácie sa môžu zaznamenávať v papierovej forme alebo v elektronických denníkoch.

3. Ak sa s informáciami manipuluje elektronicky v CIS, na registráciu sa môžu vzťahovať aj procesy v rámci samotného CIS. V takom prípade musí CIS obsahovať opatrenia na zaručenie integrity záznamov.

4. Kontrolný úradník registra vedie register, v ktorom sa pre každý dokument uvádzajú aspoň tieto informácie:

a) dátum evidencie konečného utajovaného dokumentu;

b) stupeň utajenia;

c) podľa potreby konečný dátum utajenia v danom stupni;

d) názov pôvodcovského útvaru;

e) príjemca alebo príjemcovia;

f) predmet;

g) referenčné číslo pôvodcovského útvaru pre daný dokument;

h) registračné číslo;

i) počet kópií daných do obehu;

j) ak je to možné, log zdrojov použitých na vytvorenie dokumentu;

k) dátum zníženia stupňa utajenia alebo zrušenia utajenia dokumentu;

l) podrobnosti o zničení (miesto, dátum, spôsob, dohľad, protokol o zničení).

Článok 13

Distribúcia

Odosielateľ dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET rozhodne o tom, komu sa budú skutočnosti šíriť, a to na základe ich potreby poznať. Na posilnenie zásady potreby poznať sa vypracuje rozdeľovník.

KAPITOLA 3

PRÁCA S EXISTUJÚCIMI SKUTOČNOSŤAMI SO STUPŇOM UTAJENIA CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL A SECRET UE/EU SECRET

Článok 14

Kontrola pôvodcu

1. Pôvodca má „kontrolu pôvodcu“ nad skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET, ktoré vytvoril. Je potrebné žiadať o predchádzajúci písomný súhlas pôvodcu pred tým, ako daným skutočnostiam možno:

a) zrušiť utajenie alebo znížiť ich stupeň utajenia;

b) použiť na iné účely, ako určil pôvodca;

c) sprístupniť tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii;

d) poskytnúť strane mimo Dvora audítorov, ale v rámci EÚ.

2. Držitelia skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sú riadne oprávnené osoby, ktorým bol poskytnutý prístup k utajovaným skutočnostiam, aby mohli vykonávať svoje povinnosti. Sú zodpovední za správnu manipuláciu s týmito skutočnosťami, ich správne uchovávanie a ochranu v súlade s rozhodnutím č. 41/2021. Na rozdiel od pôvodcov utajovaných skutočností držitelia nie sú oprávnení rozhodovať o znížení stupňa utajenia, zrušení utajenia alebo ďalšom poskytnutí skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET.

3. Ak nie je možné identifikovať pôvodcu skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, útvar Dvora audítorov, ktorý má v držbe utajované skutočnosti, vykoná kontrolu pôvodcu. V prípade, že držiteľ skutočnosti považuje poskytnutie skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii za potrebné, Dvor audítorov požiada o radu jednu zo zmluvných strán dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností s tou istou treťou krajinou alebo medzinárodnou organizáciou ([5]).

Článok 15

CIS vhodný na manipuláciu so skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET

So skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa podľa možnosti manipuluje a postupuje sa elektronicky. V súlade s článkom 6 rozhodnutia č. 41/2021 sa na tento účel môžu použiť len CIS a zariadenia, ktoré boli certifikované inou inštitúciou, agentúrou alebo orgánom EÚ alebo Dvorom audítorov.

Článok 16

Osobitné opatrenia pre skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET na vymeniteľných pamäťových médiách

1. Používanie odnímateľných pamäťových médií, ako sú USB kľúče, CD, DVD alebo pamäťové karty (vrátane SSD ([6])), sa prísne kontroluje a zaznamenáva. Môžu sa použiť len vymeniteľné pamäťové médiá poskytnuté Dvorom audítorov alebo inou inštitúciou, orgánom alebo agentúrou EÚ a schválené úradníkom pre bezpečnosť informácií a zašifrované produktom schváleným úradníkom pre bezpečnosť informácií. Súkromné vymeniteľné pamäťové médiá ani tie, ktoré sa rozdávajú na konferenciách, seminároch atď., sa na prenos utajovaných skutočností nesmú použiť. Ak je to možné, mali by sa použiť vymeniteľné pamäťové médiá s ochranou pred nežiaducim elektromagnetickým vyžarovaním (tzv. *tempest-proof*), v súlade s usmernením úradníka pre bezpečnosť informácií.

([5]) Ďalšie podrobnosti pozri v článku 35.

([6]) SSD znamená polovodičové pamäťové médium (*semiconductor storage device*), mechanika s nepohyblivým médiom alebo pevný disk.

2. Ak sa s utajovaným dokumentom manipuluje alebo je uchovávaný elektronicky na vymeniteľnom pamäťovom médiu, označenie stupňa utajenia musí byť jasne viditeľné na samotných zobrazených skutočnostiach, ako aj v názve súboru a na vymeniteľnom pamäťovom médiu.

3. Zamestnanci musia mať na pamäti, že ak sa na vymeniteľnom pamäťovom médiu ukladá veľké množstvo utajovaných skutočností, môže si to vyžadovať zvýšenie stupňa utajenia daného zariadenia.

4. Na prenos skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET na vymeniteľné pamäťové médium alebo z neho možno použiť iba náležite certifikovaný CIS.

5. Pri sťahovaní takýchto skutočností na vymeniteľné pamäťové médium sa pred prenosom údajov treba osobitne uistiť, že toto médium neobsahuje žiadne vírusy ani malvér.

6. V náležitých prípadoch sa s vymeniteľnými pamäťovými médiami manipuluje v súlade s operačnými bezpečnostnými postupmi platnými pre použitý systém šifrovania.

7. Dokumenty na vymeniteľných pamäťových médiách, ktoré buď už nie sú potrebné, alebo boli presunuté do vhodného CIS, sa bezpečne odstránia alebo vymažú s použitím schválených produktov alebo metód. Pokiaľ sa vymeniteľné pamäťové médium, ktoré už nie je potrebné, neuloží vo vhodnom trezore, musí sa zničiť. Každé zničenie alebo vymazanie sa vykoná v súlade s bezpečnostnými predpismi Dvora audítorov. Vedie sa zoznam vymeniteľných pamäťových médií a zaznamenáva sa ich zničenie.

Článok 17

Manipulácia so skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET a ich uchovávanie

1. V súlade s článkom 5 ods. 5 a ods. 6 rozhodnutia 41/2021 možno so skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET manipulovať v zabezpečených priestoroch ([7]). K takýmto skutočnostiam majú prístup aj zamestnanci Dvora audítorov v zabezpečených priestoroch inej inštitúcie EÚ.

2. Podľa článku 5 ods. 6 rozhodnutia č. 41/2021 a ak s tým pôvodca výslovne súhlasí, sa s týmito skutočnosťami môže výnimočne manipulovať v administratívnom priestore ([8]) Dvora audítorov za predpokladu, že utajované skutočnosti EÚ sú chránené pred prístupom neoprávnených osôb.

3. V čase krízy alebo v prípade núdze sa s týmito skutočnosťami môže manipulovať mimo zabezpečeného alebo administratívneho priestoru za predpokladu, že držiteľ sa zaviazal uplatniť aspoň nasledujúce kompenzačné opatrenia:

— s dokumentmi so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa nesmie oboznamovať na verejných miestach,

— utajované skutočnosti EÚ sa vždy uchovávajú pod osobnou kontrolou držiteľa,

— v prípade dokumentov v papierovej podobe držiteľ čo najskôr a v závislosti od povahy krízovej alebo núdzovej situácie oznámi registru utajovaných skutočností EÚ, že s utajovanými dokumentmi sa manipuluje mimo zabezpečeného alebo administratívneho priestoru,

— keď sa s dokumentmi neoboznamuje alebo sa o nich nediskutuje, musia byť vždy uložené vo vhodnom trezore,

— pri oboznamovaní sa s dokumentmi alebo diskusii o ňom sú zatvorené dvere miestnosti,

— o údajoch z dokumentov sa nesmie diskutovať cez nezabezpečenú telefónnu linku ani e-mailom,

— držiteľ nesmie zhotovovať fotokópie ani skenovať dokumenty, Dodatočné kópie môže poskytnúť len register utajovaných skutočností EÚ.

([7]) Ako sa vymedzuje v článku 18 rozhodnutia Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

([8]) Vymedzený v prílohe k rozhodnutiu č. 41/2021.

— s dokumentmi sa manipuluje a dočasne sa uchovávajú mimo administratívneho alebo zabezpečeného priestoru len dovtedy, kým je to absolútne nevyhnutné, a potom sa vrátia do registra pre utajované skutočnosti EÚ,

— po návrate sa dokumenty podpíšu,

— držiteľ nesmie vyhodiť utajované dokumenty ani ich zničiť.

4. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa v zabezpečenom priestore uchovávajú v bezpečnostnej schránke alebo komorovom trezore.

5. Ďalšie rady je možné získať od úradníka pre bezpečnosť informácií.

6. Všetky domnelé alebo skutočné bezpečnostné incidenty spojené s dokumentom sa bezodkladne nahlásia úradníkovi pre bezpečnosť informácií.

Článok 18

Kopírovanie a preklad skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET

1. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa môžu kopírovať alebo prekladať na základe pokynu držiteľa za predpokladu, že pôvodca s tým výslovne súhlasil a neuložil žiadne výhrady. Nemožno však vyhotovovať viac kópií, ako je nevyhnutne potrebné. Dvor audítorov môže tiež požiadať pôvodcu, aby poskytol kópiu preloženú do angličtiny.

2. Ak sa reprodukuje len časť utajovaného dokumentu, uplatňujú sa rovnaké podmienky, aké sa uplatňujú na kópie celého dokumentu. Výňatky majú tiež rovnaký stupeň utajenia, pokiaľ ich pôvodca osobitne neklasifikoval na nižšom stupni alebo ich neoznačil ako neutajované.

3. Bezpečnostné opatrenia platné pre pôvodné skutočnosti sa uplatňujú aj na ich kópie a preklady.

Článok 19

Všeobecné zásady prenášania skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET

1. Vždy, keď je to možné, skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET, ktoré sú potrebné mimo zabezpečených alebo administratívnych priestorov v súlade s článkom 17 ods. 2 sa zasielajú elektronicky náležite certifikovanými prostriedkami a/alebo chránené schválenými kryptografickými produktmi.

2. V závislosti od dostupných prostriedkov alebo konkrétnych okolností možno skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET niesť fyzicky v podobe tlačeného dokumentu alebo na vymeniteľnom pamäťovom médiu. Použitie vymeniteľných pamäťových médií na prenos skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET má prednosť pred tlačenou formou.

3. V súlade s článkom 6 ods. 8 rozhodnutia č. 41/2021 sa vymeniteľné pamäťové médiá zašifrujú prostredníctvom produktu schváleného na ochranu utajovaných skutočností EÚ buď Radou, alebo generálnym tajomníkom Rady v jeho funkcii kryptografického schvaľovacieho orgánu, alebo inou inštitúciou, agentúrou alebo orgánom EÚ. So skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET na vymeniteľných pamäťových médiách, ktoré nie sú chránené šifrovacím produktom schváleným týmto spôsobom, sa manipuluje rovnako ako s tlačenými kópiami.

4. Zásielky môžu obsahovať viac než jednu utajovanú skutočnosť EÚ, pokiaľ sa dodrží zásada potreby poznať.

5. Musí sa použiť obal, ktorý znemožňuje zhliadnutie obsahu. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRETD sa prenášajú v nepriehľadnom obale ako obálka, nepriehľadná zložka alebo aktovka. Na vonkajšej strane obalu nesmie byť žiadne označenie povahy ani stupňa utajenia obsahu. Vnútorná vrstva obalu sa označí stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET. Na oboch vrstvách sa uvedie meno, funkcia a adresa určeného príjemcu, ako aj spiatočná adresa pre prípad, že zásielku nemožno doručiť.

6. Zamestnanci alebo kuriéri, ktorí prenášajú skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, majú bezpečnostné oprávnenie a vydáva sa im kuriérsky certifikát.

7. Obálky a balíky sa počas cesty nesmú otvárať. Bezpečnostné oprávnenie udelené kuriérovi ho neoprávňuje na prístup k utajovaným skutočnostiam v zásielke.

8. Podľa článku 5 ods. 12 rozhodnutia č. 41/2021 pôvodca môže uložiť aj dodatočné opatrenia fyzickej bezpečnosti na ochranu informácií pred neoprávneným zverejnením počas prepravy.

9. Akékoľvek podozrivé alebo skutočné bezpečnostné incidenty týkajúce sa skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, ktoré doručujú zamestnanci alebo kuriéri, sa čo najskôr oznámia úradníkovi pre bezpečnosť informácií na následné vyšetrovanie.

Článok 20

Osobná (ručná) preprava vymeniteľných pamäťových médií

1. Vymeniteľné pamäťové médiá používané na prenos skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET musia byť opatrené sprievodkou s podrobnosťami o vymeniteľnom pamäťovom médiu a o všetkých súboroch na ňom, čo príjemcovi umožní vykonať potrebné overenia.

2. Na zariadeniach sa uchovávajú len prepravované utajované skutočnosti EÚ. Všetky utajované skutočnosti na jednom zariadení musia byť určené pre toho istého príjemcu. Odosielatelia musia mať na pamäti, že ak sa na jednom zariadení ukladá veľké množstvo utajovaných skutočností, môže si to vyžadovať zvýšenie stupňa utajenia zariadenia ako celku.

3. Na prenos skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET možno použiť iba vymeniteľné pamäťové médiá označené príslušným stupňom utajenia.

4. Všetky skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET uložené na odnímateľných pamäťových médiách sa evidujú na bezpečnostné účely.

Článok 21

Preprava dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET v rámci útvarov a v priestoroch Dvora audítorov

1. Oprávnení zamestnanci bezpečnostnej ochrany môžu mať pri sebe dokumenty so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET v rámci útvarov a v priestoroch Dvora audítorov, no dokumenty nesmú opustiť držbu prenášajúceho ani sa s nimi nemožno oboznamovať na verejnosti.

2. Dokumenty so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET nemožno posielať internou poštou.

Článok 22

Preprava dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET v rámci Európskej únie

1. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET môžu zamestnanci alebo kuriéri Dvora audítorov alebo inej inštitúcie, orgánu alebo agentúry EÚ, ktoré sú ich pôvodcom, nosiť kdekoľvek v rámci Únie, pokiaľ dodržia tieto pokyny:

a) na prenos skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa použije dvojitá nepriehľadná obálka alebo obal. Vonkajší obal musí byť zapečatený a nesmie obsahovať žiadne označenie povahy alebo stupňa utajenia jeho obsahu;

b) skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET nesmú opustiť držbu prenášajúceho;

c) obálka alebo obal sa nesmie po ceste otvoriť a so skutočnosťami sa nemožno oboznamovať na verejných miestach.

2. Ak si zamestnanci registra želajú zaslať skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL na iné miesta v Únii, môžu zariadiť ich prenos niektorým z týchto spôsobov:

a) vnútroštátnymi poštovými službami, ktoré sledujú zásielky, alebo komerčnými kuriérskymi službami, ktoré zaručujú osobné doručovanie, pokiaľ spĺňajú požiadavky stanovené v článku 24 tohto rozhodnutia;

b) vojenským, vládnym alebo diplomatickým kuriérom, v koordinácii so zamestnancami registra.

3. Zamestnanci, ktorí si želajú zaslať utajované skutočnosti SECRET UE/EU SECRET do iných členských štátov EÚ, môžu s kontrolným úradníkom registra zabezpečiť ich prepravu len vojenským, vládnym alebo diplomatickým kuriérom, a nie poštovou službou alebo komerčným kuriérom.

4. Všetci zamestnanci Dvora audítorov alebo oficiálni kuriéri prenášajúci utajované skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET musia mať pri každej zásielke kuriérske osvedčenie. Osvedčenie vydáva kontrolný úradník registra a uvádza sa v ňom, že držiteľ je oprávnený prepravovať zásielku.

Článok 23

Preprava skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET z územia alebo na územie tretej krajiny

1. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET môžu byť osobne prenášané zamestnancami Dvora audítorov alebo inštitúcie, orgánu alebo agentúry EÚ, ktoré sú ich pôvodcom, medzi územím Únie a územím tretej krajiny.

2. Zamestnanci registra môžu zariadiť prepravu vojenským alebo diplomatickým kuriérom.

3. Pri osobnej preprave tlačených dokumentov alebo vymeniteľných pamäťových médií so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET musia zamestnanci dodržať všetky tieto dodatočné opatrenia:

— pri cestovaní verejnou dopravou musia byť utajované skutočnosti umiestnené v aktovke alebo taške, ktorá je neustále u prenášajúceho. Nesmie sa uložiť do nákladného priestoru,

— vnútorný obal musí byť opatrený úradnou pečaťou dokladujúcou, že ide o úradnú zásielku, ktorá sa nemá podrobovať bezpečnostnej kontrole,

— prenášajúci musí mať pri sebe kuriérske osvedčenie vydané kontrolným úradníkom registra dokladujúce, že prenášajúci má poverenie na prepravu zásielky so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET.

Článok 24

Preprava komerčnými kuriérmi

1. Na účely tohto rozhodnutia zahŕňa pojem „komerčný kuriér“ vnútroštátne poštové služby a komerčné kuriérske spoločnosti poskytujúce službu, pri ktorej sa informácie doručujú za poplatok a buď sa doručujú osobne, alebo sa sledujú.

2. Komerční kuriéri môžu prenášať skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL v rámci členského štátu EÚ alebo medzi dvoma členskými štátmi. Komerční kuriéri môžu prenášať utajované skutočnosti SECRET UE/EU SECRET v rámci členského štátu, ale nie v zahraničí.

3. Komerčné kuriérske služby dostanú pokyn, že musia doručovať zásielky so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET iba kontrolnému úradníkovi registra, jeho riadne splnomocnenému zástupcovi alebo určenému príjemcovi.

4. Komerční kuriéri môžu využívať služby subdodávateľov. Zodpovednosť za súlad s týmto rozhodnutím však nesie kuriérska spoločnosť.

Článok 25

Príprava utajovaných skutočností EÚ na prepravu komerčnými kuriérskymi službami

1. Pri príprave utajovaných zásielok musia mať odosielatelia na pamäti, že komerčné kuriérske služby môžu doručiť zásielky so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET iba kontrolnému úradníkovi registra, jeho riadne splnomocnenému zástupcovi alebo určenému príjemcovi.

2. Zásielky skutočností zasielané prostredníctvom schválenej komerčnej kuriérskej služby sa pripravujú a balia nasledovne:

a) skutočnosti sa umiestnia do nepriehľadnej dvojitej obálky (vnútorná obálka je taká, aby bol zjavný akýkoľvek pokus o jej otvorenie) alebo do iného vhodne zabezpečeného obalového materiálu;

b) stupeň utajenia musí byť jasne vyznačený na vnútornej obálke alebo vrstve obalu;

c) vonkajší obal musí byť zapečatený a nesmie obsahovať žiadne označenie utajenia;

d) na vnútornej aj vonkajšej obálke alebo vrstvách obalu sa jasne uvedie meno určeného príjemcu a spätná adresa;

e) do vnútornej obálky alebo vnútornej vrstvy obalu sa vloží formulár registračnej potvrdenky, ktorý príjemca vyplní a vráti. V registračnej potvrdenke, ktorá sama osebe nie je utajovaná, sa uvedie referenčné číslo, dátum a číslo kópie dokumentu, ale nie predmet;

f) vonkajšia obálka alebo obal musí obsahovať potvrdenku o doručení. V potvrdenke o doručení, ktorá sama osebe nie je utajovaná, sa uvedie referenčné číslo, dátum a číslo kópie dokumentu, ale nie predmet;

g) kuriérska služba musí získať a odosielateľovi poskytnúť podpísaný a vyplnený doklad o doručení zásielky, alebo musí kuriér získať potvrdenky, resp. čísla zásielok.

3. Pred odoslaním zásielky sa odosielateľ dohodne s určeným príjemcom na vhodnom dátume a čase doručenia.

4. Odosielateľ nesie výhradnú zodpovednosť za každú zásielku poslanú prostredníctvom komerčnej kuriérskej služby. V prípade straty alebo nedoručenia zásielky načas odosielateľ informuje úradníka pre bezpečnosť informácií a kontrolného úradníka registra, ktorý bude sledovať tento bezpečnostný incident.

Článok 26

Ostatné osobitné podmienky manipulácie

1. Musia sa dodržať všetky dodatočné podmienky prenosu stanovené v dohode o bezpečnosti utajovaných skutočností alebo administratívnych dojednaniach. V prípade pochybností sa zamestnanci poradia s úradníkom pre bezpečnosť informácií alebo kontrolným úradníkom registra.

2. Od požiadavky na dvojitý obal možno upustiť v prípade utajovaných skutočností, ktoré sú chránené schválenými kryptografickými produktmi. Na účely uvádzania adries a vzhľadom na to, že vymeniteľné pamäťové médiá musia byť výslovne opatrené označením stupňa utajenia, sa však prepravujú aspoň v zapečatenej nepriehľadnej obálke s prípadnými dodatočnými fyzickými ochrannými opatreniami, ako je obálka s bublinkovou fóliou.

KAPITOLA 4

ZASADNUTIA O UTAJOVANÝCH SKUTOČNOSTIACH

Článok 27

Príprava na zasadnutie o skutočnostiach so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET

1. Zasadnutia, na ktorých sa má rokovať o utajovaných skutočnostiach so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIEL alebo SECRET UE/EU SECRET, sa konajú len v zasadacej miestnosti certifikovanej na príslušnej alebo vyššej úrovni utajenia. Dvor audítorov môže využívať zasadacie miestnosti v zabezpečenom priestore inej inštitúcie EÚ. Ak takáto miestnosť nie je k dispozícii, zamestnanci sa poradia s úradníkom pre bezpečnosť informácií.

2. Programy zasadnutí by vo všeobecnosti nemali byť utajené. Ak sa v programe zasadnutia uvádzajú utajované dokumenty, samotný program nie je automaticky utajený. Body programu sú formulované tak, aby sa neohrozili záujmy Únie alebo ktoréhokoľvek členského štátu.

3. Organizátori zasadnutia účastníkom pripomenú, že prípadné pripomienky k bodu programu so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET sa nesmú zasielať e-mailom ani žiadnymi inými prostriedkami, ktoré neboli náležite certifikované v súlade s článkom 11 tohto rozhodnutia.

4. Organizátori sa v záujme hladkého priebehu zasadnutia vynasnažia zoskupiť body programu so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET za sebou. Na rokovaní o utajovaných bodoch sa môžu zúčastniť len osoby s potrebou poznať, ktoré majú bezpečnostnú previerku pre príslušný stupeň a majú náležité oprávnenie.

5. Na pozvánke na zasadnutie sa účastníci vopred upozornia na to, že sa na zasadnutí bude rokovať o utajených bodoch a že sa uplatnia príslušné bezpečnostné opatrenia.

6. Organizátori zasadnutia účastníkom pripomenú, že prenosné elektronické zariadenia sa počas rokovania o bodoch so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET majú ponechať mimo zasadacej miestnosti.

7. Organizátori zasadnutia vopred vypracujú úplný zoznam účastníkov. V súlade s článkom 4 ods. 6 rozhodnutia č. 41/2021 včas informujú úradníka pre bezpečnosť informácií aj o dátume, čase, mieste a zoznamoch účastníkov zasadnutí.

Článok 28

Prístup účastníkov na zasadnutie o skutočnostiach so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET

1. Organizátori zasadnutí informujú úradníka pre bezpečnosť informácií a kontrolného úradníka registra o všetkých externých návštevníkoch, ktorí sa zúčastnia na zasadnutí so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, ktoré organizuje Dvor audítorov.

2. Účastníci sa musia preukázať platnou previerkou personálnej bezpečnosti na príslušnom stupni utajenia, aby sa mohli zúčastniť na rokovaní o bodoch programu so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET.

Článok 29

Elektronické vybavenie v miestnostiach na zasadnutia o skutočnostiach so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET

Ak sa komunikujú skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, napríklad formou prezentácie alebo videokonferencie, smú sa použiť iba certifikované IT systémy podľa článku 11 tohto rozhodnutia.

Článok 30

Postupy, ktoré sa musia dodržať na zasadnutí so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET

1. Na začiatku rokovania o utajených bodoch predseda oznámi účastníkom, že zasadnutie prechádza do režimu utajenia. Dvere sa zatvoria.

2. Účastníkom a prípadne tlmočníkom sa na začiatku rokovania vydá iba potrebný počet dokumentov proti podpisu.

3. Počas prípadných prestávok zasadnutia sa dokumenty so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET nesmú ponechať bez dozoru.

4. Na konci zasadnutia sa účastníkom a tlmočníkom pripomenie, aby nenechávali žiadne utajené dokumenty ani prípadné poznámky k utajenému obsahu bez dozoru v miestnosti. Všetky dokumenty so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, ktoré účastníci nepožadovali na konci zasadnutia, a všetky dokumenty, ktoré používali tlmočníci, sa podpíšu a vrátia kontrolnému úradníkovi registra na zničenie v schválených skartovacích zariadeniach ([9]).

5. Počas zasadnutia sa zaznamená zoznam účastníkov a súpis všetkých utajených skutočností, ktoré boli zdieľané s členskými štátmi a poskytnuté ústne tretím krajinám alebo medzinárodným organizáciám; zoznam a súpis sa následne zaznamenajú v zápisnici z rokovania.

Článok 31

Tlmočníci a prekladatelia

K skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET majú prístup iba tlmočníci a prekladatelia, ktorí podliehajú Služobnému poriadku úradníkov Európskej únie alebo Podmienkam zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie ([10]), alebo ktorí majú zmluvný vzťah s Dvorom audítorov alebo inou inštitúciou EÚ.

([9]) Ďalšie podrobnosti pozri v článku 42 ods. 6.

([10]) Nariadenie č. 31 (EHS), ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov, v znení zmien a doplnení (Ú. v. ES 45, 14.6.1962, s. 1385/62) (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1962/31(1)/2023-01-01).

KAPITOLA 5

ZDIEĽANIE A VÝMENA SKUTOČNOSTI SO STUPŇOM UTAJENIA CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL A SECRET UE/EU SECRET

Článok 32

Súhlas pôvodcu

Ak Dvor audítorov nie je pôvodcom utajovaných skutočností, ktoré sa majú poskytnúť či zdieľať, alebo zdrojového materiálu, ktorý môže obsahovať, útvar Dvora audítorov, ktorý je držiteľom takých utajovaných skutočností, najprv získa od ich pôvodcu písomný súhlas s poskytnutím. Ak pôvodcu nemožno identifikovať, pôvodcovskú kontrolu uplatňuje útvar Dvora audítorov, ktorý je držiteľom danej utajovanej skutočnosti.

Článok 33

Zdieľanie skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET s inými subjektmi Únie

1. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET možno zdieľať s inou inštitúciou, agentúrou, orgánom či úradom EÚ, ak ich príjemca potrebuje poznať a ak je medzi daným subjektom a Dvorom audítorov uzatvorené príslušné právne dojednanie.

2. Na Dvore audítorov je register utajovaných skutočností EÚ spravidla hlavným vstupným a výstupným bodom utajovaných skutočností, ktoré si Dvor audítorov vymieňa s ostatnými inštitúciami, agentúrami, orgánmi a úradmi Únie.

Článok 34

Výmena skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET s inými subjektmi Únie

1. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET možno zdieľať s členskými štátmi, ak ich príjemca potrebuje poznať a získal bezpečnostnú previerku.

2. Utajované skutočnosti členských štátov, ktoré majú rovnocenné vnútroštátne označenie stupňa utajenia ([11]) a boli poskytnuté Dvoru audítorov, sú chránené na rovnakom stupni ako skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET.

Článok 35

Výmena skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami

1. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa poskytnú tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii, iba ak ich príjemca potrebuje poznať a ak má daná krajina, resp. medzinárodná organizácia zavedený vhodný právny alebo administratívny rámec, ako napríklad dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností alebo administratívne dojednanie s Dvorom audítorov. Ustanovenia takejto dohody alebo dojednania majú prednosť pred ustanoveniami tohto rozhodnutia.

2. Register utajovaných skutočností EÚ je spravidla hlavným vstupným a výstupným bodom všetkých skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET, ktoré si Dvor audítorov vymieňa s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.

([11]) Ekvivalenčná tabuľka označení členských štátov je stanovená v prílohe I k rozhodnutiu (EÚ, Euratom) 2015/444.

3. Všetky utajované skutočnosti získané od tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie sa evidujú na bezpečnostné účely. Zamestnanci sa preto skontaktujú s registrom utajovaných skutočností EÚ, ak dostanú utajované skutočnosti mimo obvyklého obehu registra.

4. Na zaistenie sledovateľnosti sa skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET evidujú:

— pri vstupe do zabezpečeného priestoru alebo výstupe z neho,

— pri vstupe do CIS alebo výstupe z neho.

5. Informácie sa môžu zaznamenávať v papierovej forme alebo v elektronických denníkoch.

6. Postupy evidovania utajovaných skutočností, s ktorými sa manipuluje v certifikovanom CIS, sa môžu vykonávať procesmi v rámci samotného CIS. V takom prípade musí daný CIS zahŕňať opatrenia na zabezpečenie integrity logových záznamov.

7. Utajované skutočnosti získané od tretích krajín alebo medzinárodných organizácií sa chránia na rovnocennej úrovni ako utajované skutočnosti EÚ s rovnocenným označením stupňa utajenia v zmysle príslušnej dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností alebo administratívneho dojednania.

Článok 36

Mimoriadne poskytnutie skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET *ad hoc*

1. Ak Dvor audítorov alebo niektorý z jeho útvarov rozhodne o výnimočnej potrebe poskytnúť skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET tretej krajine, medzinárodnej organizácii alebo subjektu EÚ, ale neexistuje medzi nimi dohoda o bezpečnosti utajovaných skutočností ani administratívne dojednanie, uplatní sa postup mimoriadneho poskytnutia *ad hoc*.

2. Útvary Dvora audítorov kontaktujú úradníka pre bezpečnosť informácií a pôvodcu. Dvor audítorov požiada o radu jednu zo zmluvných strán dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností s tou istou treťou krajinou, medzinárodnou organizáciou alebo s tým istým subjektom EÚ.

3. Po konzultácii kolégium Dvora audítorov môže na návrh generálneho tajomníka povoliť poskytnutie predmetných skutočností.

KAPITOLA 6

KONIEC ŽIVOTNOSTI SKUTOČNOSTÍ SO STUPŇOM UTAJENIA CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL A SECRET UE/EU SECRET INFORMATION

Článok 37

Kedy znížiť stupeň utajenia alebo zrušiť utajenie

1. Skutočnosti sú utajené, iba pokým sa vyžaduje, aby boli chránené. Zníženie stupňa utajenia znamená zníženie úrovne utajenia. Zrušenie utajenia znamená, že dané skutočnosti sa už vôbec nebudú považovať za utajené. Ak je to možné, pôvodca v čase vytvorenia utajovaných skutočnosti EÚ uvedie, či je možné znížiť jej stupeň utajenia alebo utajenie zrušiť k určitému dátumu alebo po istej udalosti. Inak pôvodca preskúma danú skutočnosť a posúdi riziká aspoň raz za päť rokov, aby rozhodol, či je pôvodný stupeň utajenia stále primeraný.

2. Dokumentom Dvora audítorov možno znížiť stupeň utajenia alebo ich odtajniť aj *ad hoc*, napríklad ak si k nim verejnosť vyžiada prístup.

Článok 38

Zodpovednosť za zníženie stupňa utajenia a zrušenie utajenia

1. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa neodtajnia ani sa im nezníži stupeň utajenia bez povolenia pôvodcu.

2. Za rozhodnutie o tom, či utajený dokument možno odtajniť alebo mu znížiť stupeň utajenia, zodpovedá útvar Dvora audítorov, ktorý daný dokument vytvoril. Na Dvore audítorov podliehajú všetky žiadosti o zníženie stupňa utajenia a zrušenie utajenia konzultácii s vedúcim útvaru alebo riaditeľom pôvodcovského útvaru alebo vedúcim úlohy. Ak daný útvar zostavil utajené skutočnosti z rôznych zdrojov, najskôr musí získať súhlas všetkých prípadných ďalších strán, ktoré poskytli zdrojové materiály, a to aj v členských štátoch, ostatných subjektoch EÚ, tretích krajinách alebo medzinárodných organizáciách.

3. Ak pôvodcovský útvar Dvora audítorov už neexistuje a jeho povinnosti prevzal iný útvar, rozhodnutie o znížení stupňa utajenia alebo zrušení utajenia prináleží tomuto útvaru. Ak už pôvodcovský útvar neexistuje a jeho zodpovednosti neprebral iný útvar, rozhodnutie o znížení stupňa utajenia alebo zrušení utajenia prijímajú spoločne riaditelia Dvora audítorov.

4. Útvar zodpovedný za zníženie stupňa utajenia alebo zrušenie utajenia spolupracuje s registrom utajovaných skutočností EÚ na praktických opatreniach týkajúcich sa zníženia stupňa utajenia alebo zrušenia utajenia.

Článok 39

Citlivé neutajované skutočnosti

Ak posúdenie dokumentu vedie k rozhodnutiu o zrušení jeho utajenia, zváži sa, či by sa dokument nemal distribučne označiť ako citlivá neutajovaná skutočnosť v zmysle bodu 16 politiky utajovania skutočností Dvora audítorov ([12]) a bodu 4 usmernení o klasifikácii a manipulácii so skutočnosťami, ktoré nie sú utajované v EÚ.

Článok 40

Ako informovať o znížení stupňa utajenia alebo zrušení utajenia dokumentu

1. Pôvodné označenie stupňa utajenia navrchu a naspodku každej strany sa viditeľne prečiarkne (neodstráni sa) s použitím funkcie „prečiarknuté“ pri elektronických formátoch, resp. ručne pri vytlačených kópiách.

2. Prvá (titulná) strana sa opatrí pečiatkou znížený stupeň utajenia alebo odtajnené a doplnia sa podrobnosti o orgáne, ktorý je za odtajnenie zodpovedný, ako aj príslušný dátum.

3. Informácia o znížení stupňa utajenia alebo zrušení utajenia sa poskytne pôvodným príjemcom skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET. Pôvodní príjemcovia sú zodpovední za informovanie všetkých následných adresátov, ktorým pôvodnú skutočnosť so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET poslali alebo pre ktorých ju kopírovali.

4. O všetkých prijatých rozhodnutiach o zrušení utajenia treba informovať archív Dvora audítorov.

5. Rovnaké postupy zníženia stupňa utajenia alebo zrušenia utajenia ako pri pôvodnej jazykovej verzii sa vzťahujú aj na všetky preklady utajovaných skutočností.

([12]) Dostupné na adrese https://www.eca.europa.eu/sk/legal-framework.

Článok 41

Čiastočné zníženie stupňa utajenia alebo zrušenie utajenia skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET

1. Možné je aj čiastočné zníženie stupňa utajenia alebo zrušenie utajenia (napr. iba prílohy, iba niektoré odseky). Postup je rovnaký ako pri znížení stupňa utajenia alebo zrušení utajenia celého dokumentu.

2. Pri čiastočnom zrušení utajenia skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET sa vypracuje odtajnený výpis.

3. Časti, ktoré zostávajú v odtajnenom výpise utajené, sa nahradia textom:

ČASŤ, KTORÁ SA NEODTAJŇUJE

buď v samotnom texte, ak je text, ktorý zostáva utajený, súčasťou odseku, alebo ako odsek, ak text, ktorý zostáva utajený, tvorí samostatný odsek alebo viacero odsekov.

4. V texte sa uvedie osobitná zmienka, ak nemožno odtajniť celú prílohu a tá teda nemôže byť súčasťou výpisu.

Článok 42

Priebežné ničenie a vymazávanie skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET

1. Dvor audítorov nezhromažďuje veľké množstvo utajovaných skutočností.

2. Pôvodcovské útvary preskúmajú dokumenty aspoň raz za päť rokov, aby zvážili zničenie alebo vymazanie. V pravidelných intervaloch sa to týka skutočností v papierovej forme, ako aj skutočností uložených v CIS.

3. Zamestnanci nezničia tlačené kópie dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, ktoré už nepožadujú, ale namiesto toho požiadajú kontrolného úradníka registra o zničenie dokumentov s výhradou akýchkoľvek požiadaviek na archiváciu pôvodného dokumentu.

4. Zamestnanci nemajú povinnosť informovať pôvodcu, ak vymažú kópie dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET.

5. Materiály návrhov, ktoré zahŕňajú utajované skutočnosti, sa odstránia rovnakými metódami ako konečné verzie utajovaných dokumentov.

6. Na zničenie dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa používajú len schválené skartovacie zariadenia. Na zničenie dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sú vhodné skartovacie zariadenia úrovne 5 podľa normy DIN 66399. Na zničenie dokumentov so stupňom utajenia SECRET UE/EU SECRET sú vhodné skartovacie zariadenia úrovne 6 podľa normy DIN 66399.

7. S odpadom zo skartovania v schválených skartovacích zariadeniach možno nakladať ako s bežným kancelárskym odpadom.

8. Kontrolný úradník registra vytvorí osvedčenia o zničení a zodpovedajúcim spôsobom aktualizuje denníky a iné informácie o evidencii.

9. Všetky médiá a zariadenia obsahujúce skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET sa na konci životnosti podrobia riadnej sanitácii. Elektronické údaje sa zničia alebo vymažú z IT prostredia a zo súvisiacich pamäťových médií tak, aby sa získalo primerané uistenie, že tieto informácie nemožno obnoviť. Sanitácia zahŕňa odstránenie všetkých údajov z pamäťového zariadenia, a zároveň sa odstránia všetky štítky, označenia a záznamy v logoch.

10. Počítačové pamäťové médiá sa odovzdajú úradníkovi pre bezpečnosť informácií na zničenie a likvidáciu po informovaní kontrolného úradníka registra.

Článok 43

Evakuácia a zničenie skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET v núdzových situáciách

1. V súlade s memorandom o porozumení medzi Dvorom audítorov a Generálnym riaditeľstvom Komisie pre ľudské zdroje a bezpečnosť o využívaní jej zabezpečeného priestoru sa uplatňuje stanovený núdzový postup Komisie na ochranu utajovaných skutočností. V prípade potreby bude mať miestny bezpečnostný úradník Komisie v Luxemburgu prístup k trezoru Dvora audítorov, aby mohol uplatniť zavedený núdzový postup Komisie a aktivovať núdzové plány evakuácie a zničenia s cieľom ochrániť utajované skutočnosti EÚ, pri ktorých existuje značné riziko, že sa počas krízovej situácie dostanú do neoprávnených rúk. Podľa priorít a v závislosti od povahy núdzovej situácie sa zohľadnia tieto aspekty:

i) presun utajovaných skutočností EÚ do náhradného bezpečného úložiska, podľa možnosti do zabezpečených priestorov v tej istej budove;

ii) evakuácia utajovaných skutočností EÚ do náhradného bezpečného úložiska, podľa možnosti do zabezpečených priestorov v inej budove, najlepšie v inštitúcii EÚ;

iii) zničenie utajovaných skutočností EÚ, podľa možnosti schválenými prostriedkami likvidácie.

2. Pri aktivácii núdzových plánov sa prioritne presúvajú alebo ničia skutočnosti so stupňom utajenia SECRET UE/EU SECRET a následne skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

3. Prevádzkové podrobnosti núdzových plánov evakuácie a ničenia sú samy osebe klasifikované na stupni utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED. Kópia sa uchováva v každom trezore, ktorý sa používa na uchovávanie skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, aby bola prístupná v prípade núdze.

Článok 44

Archivácia

1. Rozhodnutia o tom, či a kedy archivovať, ako aj zodpovedajúce praktické opatrenia, ktoré je potrebné prijať, musia byť v súlade s politikou Dvora audítorov v oblasti informačnej bezpečnosti, politikou utajovania skutočností a politikou archivácie.

2. Dokumenty so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa nesmú zasielať do historického archívu Európskej únie vo Florencii.

KAPITOLA 7

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 45

Transparentnosť

Toto rozhodnutie sa oznámi zamestnancom Dvora audítorov a všetkým osobám, ktorých sa týka, a uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 46

Nadobudnutie účinnosti

Po prijatí Správnym výborom toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu dňa 19. marca 2024.

Za Správny výbor Dvora audítorov
predseda
Tony MURPHY

PRÍLOHA

Kategórie zamestnancov, ktorí môžu mať prístup k utajovaným skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, ak je to potrebné na plnenie ich povinností

Kategórie zamestnancov Dvora audítorov	Prístup k skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET	Podmienky
Členovia	áno	brífing + potvrdenie zodpovednosti
Úradníci	áno	Bezpečnostné vyšetrovanie + brífing + potvrdenie zodpovednosti + oprávnenie + potreba poznať
Dočasní zamestnanci	áno	Bezpečnostné vyšetrovanie + brífing + potvrdenie zodpovednosti + oprávnenie + potreba poznať
Zmluvní zamestnanci	áno	Bezpečnostné vyšetrovanie + brífing + potvrdenie zodpovednosti + oprávnenie + potreba poznať
Vyslaní národní experti z členských štátov EÚ	áno	Len ak ich členský štát pôvodu pred vyslaním preverí + poučenie Dvorom audítorov + potvrdenie zodpovednosti + schválené Dvorom audítorov + potreba poznať
Stážisti	nie	žiadne možné výnimky
Všetky ostatné kategórie zamestnancov (dočasní agentúrni zamestnanci, externí zamestnanci pracujúci „intra-muros“ atď.)	nie	žiadne možné výnimky